

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 143 (1998)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Nouvelles brèves

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SUISSE

### Exportations de matériel de guerre en 1997

Les exportations de matériel de guerre en 1997 se sont élevées à 294,31 millions de francs (1996: 232,94 millions), ce qui équivaut à 0,26% (1996: 0,23%) de l'ensemble des marchandises exportées par l'économie suisse. Oman (61,5 millions), les Etats-Unis (34,1

millions), l'Allemagne (27,9 millions), la Malaisie (26,98 millions), le Canada (16,37 millions), l'Espagne (14,23 millions), les Emirats arabes unis (11,23 millions) et la Suède (11,15 millions) constituent les principaux clients.

### La Suisse offre du matériel à l'Albanie

Le 30 janvier 1998, l'ambassadeur de Suisse en Albanie a remis aux autorités albanaises

une première série des 20 camions Steyr et des 10 jeeps des surplus de l'armée, qui serviront à réorganiser une unité de transport. Cette action comprend les pièces de rechange nécessaires à l'entretien des véhicules. Deux officiers albanais ont été formés en Suisse à la conduite et à l'entretien de ces engins. D'autre part, 4 hélicoptères *Alouette III* révisés, en provenance du matériel en liquidation de la Garde aérienne suisse de sauvetage, ont été remis au ministère albanais de la Santé.

### «Piranha 10x10» pour la Suède

La firme Mowag, qui avait livré au ministère suédois de la Défense 2 *Piranha 10x10* de pré-série, a signé à la mi-décembre 1997 un contrat portant sur 5 véhicules blindés de commandement pour l'artillerie côtière suédoise. Un système sophistiqué «Command and Control», fabriqué par Ericsson Microwave Systems y sera monté en Suède. Le contrat contient une option portant sur 50 *Piranha 10x10*.

Les services techniques des Forces armées danoises ont sélectionné le *Piranha IIIH 8x8* pour les formations danoises engagées dans des opérations de maintien de la paix. Cette commande complémentaire s'élève à 22 engins.



Piranha 10 x 10 pour la Suède.

### SSO: assemblée des délégués 1998

L'assemblée des délégués de la Société suisse des officiers aura lieu le **samedi 20 juin 1998 au Landhaus à Soleure**, et non pas à Berne comme annoncé initialement. Le nouveau chef de l'état-major général, le cdt C Hans-Ulrich Scherrer, y présentera un exposé dont le thème doit encore être précisé.

### Nouvelles du Département de la défense, de la protection de la population...

■ Urs Peter Stebler, ancien chef de l'information du chef de l'état-major général, est chargé, entre autres, de travaux de conception en matière d'information et de communication pour les projets «Armée 200X» et «Expo 01». Son successeur est Martin Bühler, ancien chef de l'information du DMF.

■ Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1998, le Lt-col EMG Jean-Jacques Joss est chef du sport militaire de l'armée.

■ Les affaires compensatoires reconnues, liées à l'acquisition des *F/A-18*, ont atteint 1,7 milliard de francs à la fin 1997.

■ Le manuel d'instruction *Pour une conduite humaine* a été traduit en estonien. Dans le cadre du Partenariat pour la paix, il a été remis à fin 1997 au major-général Kert, commandant en chef des Forces armées estoniennes.

### **Journées de l'armée à Frauenfeld (12-13 juin 1998)**

Programmes identiques, le vendredi et le samedi 12 et 13 juin 1998:

- 09 h 00 - 18 h 00:  
Expositions, démonstrations aux stands toutes les heures.
- 10 h 00 - 10 h 50:  
Présentation des moyens de transport aérien.
- 11 h 00 - 11 h 45:  
Présentation de la brigade blindée.
- 12 h 00 - 18 h 00:  
Concerts du Big Band de l'armée à 12 h 00, 16 h 00, 18 h 00.
- 13 h 30 - 14 h 15:  
Présentation de la brigade blindée.
- 14 h 45 - 15 h 30:  
Présentation en vol.
- 18 h 00: Fin du programme.
- 20 h 00: fermeture des cantines.

Dès le 1<sup>er</sup> mai dans toutes les gares, vente de billets pour Frauenfeld avec un rabais de 25%; transfert en bus gratuit

### **IV<sup>e</sup> Tir inter-unités des troupes romandes**

La quatrième édition du tir inter-unités des troupes romande aura lieu à Villeneuve, le dimanche 28 juin 1998, de 7 h 30 à 13 h, dans le cadre du Tir cantonal vaudois. Provenant d'états-majors et d'unités du CA camp 1, br bl 2, div mont 10 et br ter 10, 350 groupes de 4 tireurs sont attendus pour se mesurer au pistolet à 25 m, au fusil d'assaut à 300 m. 38 challenges et des médailles pour le classement individuel récompenseront les meilleurs groupes et tireurs de chaque Grande Unité. Une médaille en bronze à l'emblème du Tir cantonal vaudois distinguera les bons tireurs.

Pour les bulletins d'inscription, s'adresser à: Tir inter-unités des troupes romandes, Case postale 3969, 1002 Lausanne 2.

jusqu'à l'Allmend. Sur les places de parc, une tye de 5 francs sera perçue. Renseignements au «Téléphone des journées de l'armée», 052/723 53 53. Internet: [www.armeetag.ch](http://www.armeetag.ch).

### **De nouveaux tubes réducteurs pour les chars de combat**

Les troupes blindées disposent depuis peu d'un nouveau réducteur pour leur entraînement au tir. Il s'agit d'un canon de 27 mm, que l'on glisse dans le tube de 105 mm du *Char suisse* ou de 120 mm du *Leopard-2* et qui permet d'assurer certaines phases de l'entraînement des équipages à moindres frais, avec moins de bruit et de nuisances. Le réducteur de 24 mm, utilisé jusqu'à maintenant, datait de 1955; le nouveau modèle, qui est équipé d'un silencieux, offre des améliorations importantes: la distance d'engagement passe de 1000 m à 1800 m, ce qui correspond à peu près à la distance d'engagement pratique de la munition de guerre. Le coup revient à 80 francs alors qu'a-

vec de la munition gros calibre, il faut compter entre 800 et 2500 francs. Il n'en reste pas moins que des exercices avec de la munition de gros calibre restent indispensables dans la formation des équipages de chars de combat.

L'Entreprise suisse d'armement à Berne et la firme allemande Mauser assurent la fabrication des 200 réducteurs qui seront livrés jusqu'en avril 1999; Oerlikon-Contraves-Pyrotec fabrique sous licence la munition du nouveau réducteur.

### **Des «Fusils d'assaut 57» remis aux tireurs**

Toutes les personnes détenant un *Fusil d'assaut 57* en prêt depuis plus de dix ans pourront obtenir cette arme gratuitement si elles prouvent qu'elles exercent régulièrement une activité de tir. Une des revendications des sociétés nationales de tir a été acceptée par le Conseil fédéral. Toutefois, 200000 de ces fusils seront envoyés à la casse.